



120 W. 5th St., Stockton, CA 95206 ☎ Phone: 209-463-3413 ☎ Fax: 209-463-0167

email: george_parish52@yahoo.com

Pastor:

Fr. Luis Navarro Hernandez

Parochial Vicar:

Fr. Leo Del Carmen

Deacons:

Kevin Amen, Juan Espinoza

In Residence:

Rev. Alvaro Araque

Parish Office:

Marie Lou N. Paulino

Business Manager

Secretaries:

Rosa Nunez

Maria Thompson

Parish Office Hours:

Monday-Friday

9am- 12pm and 1 pm- 4pm

Religious Education:

Linda M. Reyes

Director of Religious Education

Good Shepherd Mission:

Deacon Matthew Joseph

305 E. French Camp Rd.

French Camp, CA 95231

982-0578 ☎ Administrator

Misa Sábado: 7:00pm

Sunday Mass: 10:30am



MASS SCHEDULE

Saturday: 8:00 am (English)/7:00pm (Spanish)

Vigil Mass 5:15 pm (English)

Sunday: 8:00 am/10 am (English) 12:00 noon/2:00pm (Spanish)

Weekdays: Monday, Tuesday, Thursday, Friday—

7:00 a.m. - Spanish 8:00 a.m. - English

Wednesday—7:00 a.m. - Spanish

5:00 p.m. - English

(With Mother of Perpetual Help Novena)

Eucharistic Adoration

Wednesday—12 p.m. - 5:00 p.m.

Penance / Penitencia

Saturday/Sábado

4:00 pm-5:00 pm

or by appointment.



**BAPTISM
BAUTISMO**

Celebration of Baptism/Bautismo

English: 1st & 3rd Saturday 10:00 am

Español: 2do y 4to Sábado 10:00 am

Preparation for Parents & Godparents:

1st Saturday 10:00 am

Pláticas para Padres y Padrinos:

1er Sábado a las 6:00 pm

y 3er



WEDDING / MATRIMONIO

Arrangements must be made at least
nine (9) months in advance of wedding date.

Los arreglos necesarios se hacen por lo menos nueve (9)
meses antes de la fecha de la boda.

WELCOME TO ST. GEORGE PARISH

BIENVENIDOS A LA COMUNIDAD DE SAN JORGE

Name _____ Phone _____
Nombre _____ Teléfono _____

Address _____ City _____ Zip _____
Dirección _____ Ciudad _____ Código _____

I would like to:
Me gustaría:

☐ Register as a new parishioner
Registrar como miembro nuevo.

☐ Receive Sunday Offering Envelopes
Recibir los sobres de donación.

☐ Update my address information.
Actualizar mi dirección.

☐ Remove name from the parish records
Remover el nombre del registro parroquial

Please mail to the Parish Office or place in collection basket ☎ Favor de enviar a la oficina parroquial o poner en la canasta de las ofrendas.



*"After the Lord Jesus had spoken to them, he was received up into heaven, and sat at the right hand of God."
-Mark 16:19*

June 8, 2025 Pentecost and its Vigíl

Ministry Reminder

Recordatorio a los ministerios

A reminder to all the Ministries that the Fiscal Year Hall Reservation Forms are now available in the parish office and must be turned in by June 16. Thank you.

Un recordatorio a todos los Ministerios de que los Formularios de Reservaciones de Salones para el Año Fiscal ya están disponibles en la oficina parroquial y deben ser entregados antes del 16 de junio. Gracias.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Genesis 3:9-15, 20, Psalm 87:1-2, 3 and 5, 6-7, John 19:25-34,

Tuesday: 2 Corinthians 1:18-22, Psalm 119:129, 130, 131, 132, 133, 135, Matthew 5:16, Matthew 5:13-16

Wednesday: Acts 11:21b-26; 13:1-3, Psalm 98:1, 2-3ab, 3cd-4, 5-6, Psalm 25:4b, 5a, Matthew 5:17-19

Thursday: 2 Corinthians 3:15 - 4:1, 3-6, Psalm 85:9ab and 10, 11-12, 13-14, John 13:34, Matthew 5:20-26

Friday: 2 Corinthians 4:7-15, Psalm 116:10-11, 15-16, 17-18, Philippians 2:15d, 16a, Matthew 5:27-32

Saturday: 2 Corinthians 5:14-21, Psalm 103:1-2, 3-4, 9-10, 11-12, Psalm 119:36a, 29b, Matthew 5:33-37

Sunday: Proverbs 8:22-31, Psalm 8:4-5, 6-7, 8-9, Romans 5:1-5, Cf. Revelation 1:8, John 16:12-15

✠ PARISH LIFE/ VIDA PARROQUIAL ✠

Pray for the sick / Recen por los enfermos

Silas Ochoa

Jesus Espinoza

Irma Duarte Valdez

Pacita Talisayan

Rafael Iñiguez

Braulio Gomez Jr.

Stanley Rebultan

Neon Rebultan

Associate Pastor's Message

PENTECOST SUNDAY

Happy and Blessed Pentecost Sunday! Pentecost Sunday commemorates the coming of the Holy Spirit upon the apostles thru tongues of fire. Amazingly the disciples were able to speak different languages without going to language school. How did it happened? Divine Providence! Nothing is impossible with God! God can work in many mysterious ways into our lives. Just like the apostles, what matters is that the holy spirit dwells in us to help us understand and live our faith. Without God, we can do nothing at all. Let us keep praying that the Holy Spirit will remain always with us so to receive the GIFTS of Wisdom, Knowledge, Piety, Understanding, Fortitude, Counsel and Fear of the Lord. And to bear the FRUITS of the Holy Spirit in us which is Love, Joy, Peace, Kindness, Patience, Faithfulness, Goodness, Gentleness and Self-Control. We cant buy these gifts and fruits from any store. We can only acquire them by the grace of God, by loving God, by living our faith, by our prayers, by our perseverance & by our good deeds. May the holy Spirit enlighten us, inspire us, strengthen us, direct us and remain always with us, now and forever. Amen!





"Y el Señor, después que les habló, fue recibido arriba en el Cielo, y se sentó a la diestra de Dios."
-Actos 2:4

8 de junio de 2025 Solemnidad de la Ascensión del Señor

SCHEDULE OF MASSES June 7, 2025—June 14, 2025

SAT JUNE 7 (5:15pm) -Melodia & Vicente Sr. (7:00pm) -Virgen de Guadalupe (Tkg) -Marlen Casas (Sanacion)	Domingo 8 de JUNIO (12:00pm) +Alberta Gomez +Miguel Montes +Aquilela Bonilla +Eliseo Bautista (D.A) +Usvaldo Ruvalcaba +Juan Manuel Moya +Jesus Martin Moya +Mario y Maria Salcedo +Jaime Espinoza Bermudez +Avelino Alcazar Chavez +Nasario Panuco Jr. -Marlen Casas (Sanacion)
SUN JUNE 8 (8:00am) -Ivah Mae Ates (Tkg) -Avito & Ates Family (Tkg) -Julita Tamargo (Tkg) +Domingo & Lorita Ates +Juanito & Genoveva +Romulo Halog +Cirila & Eustaquio Pinto +Michelle Lyca Sembrano Escobido (10:00am) +Vibian Omictin Ligutom +Catalina Ranches +Efrain & Maria Flores +Donato & Agapita Hapay +Roberto Balios +Nemecio & Matilde Bungcayao -Ann Madayag & Fam. (Tkg) -Michael Tabora (Tkg)	(2:00pm) +Maria Josefina Mendoza Rivera +Jesus Alejandro Soto +Maria de Jesus Ruiz Perez +Francisco Gonzalez y Guadalupe Carrillo +Eleodoro Gonzalez y Teresa Moreno WED JUNE 11 (7:00am) +Rafael Palacios THUR JUNE 12 (7:00am) +Almas del Purgatorio

Weekly Diocese updates Events from parishes & Community

**Office of Development
Sponsorships Now Available!** For Bishop's Awards Celebration, Friday, Sept. 19, at Holy Family Center in Tracy.

STEWARDSHIP



Sunday Offertory \$6,810.60
Cath. Comm. Camp. \$1,735.00

*Dear God,
 Thank you for the gift of life, and the many gifts I have received in my life.*

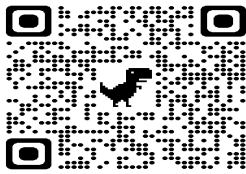
Associate Pastor's Message

DOMINGO DE PENTECOSTÉS

¡Feliz y bendito domingo de Pentecostés! El Domingo de Pentecostés conmemora la venida del Espíritu Santo sobre los apóstoles a través de lenguas de fuego. Sorprendentemente los discípulos eran capaces de hablar diferentes idiomas sin ir a la escuela de idiomas. ¿Cómo sucedió? ¡Providencia divina! Nada es imposible para Dios. Dios puede obrar de muchas maneras misteriosas en nuestras vidas. Al igual que los apóstoles, lo importante es que el Espíritu Santo habite en nosotros para ayudarnos a comprender y vivir nuestra fe. Sin Dios, no podemos hacer nada. Sigamos rezando para que el Espíritu Santo permanezca siempre con nosotros para recibir los **DONES** de la Sabiduría, la Ciencia, la Piedad, el Entendimiento, la Fortaleza, el Consejo y el Temor del Señor. Y para llevar los **FRUTOS** del Espíritu Santo en nosotros que son Amor, Alegría, Paz, Amabilidad, Paciencia, Fidelidad, Bondad, Mansedumbre y Autocontrol. No podemos comprar estos dones y frutos en ninguna tienda. Sólo podemos adquirirlos por la gracia de Dios, amando a Dios, viviendo nuestra fe, por nuestras oraciones, por nuestra perseverancia y por nuestras buenas obras. Que el Espíritu Santo nos ilumine, nos inspire, nos fortalezca, nos dirija y permanezca siempre con nosotros, ahora y siempre. Amén.



ALL SAINTS ACADEMY SCHOOL



Scan QR Code for School's Website
144 W. 5th Street
Stockton, CA 95206



SYNOD CORNER



The Synod Corner #8

We now find ourselves reading Part IV of The Final Document titled An Abundant Catch. This section is based on John 21: 8, 11 when the disciples had to work together to pull in a net of 153 large fish after Jesus had invited them to throw their nets back into the sea when they had caught nothing throughout the night. The first paragraph states, "The nets cast upon the Word of the Risen one yielded a bountiful catch. All the disciples work together, hauling in the net; Peter plays a particular role. In the Gospel, fishing is an action undertaken together: everybody has their particular task, different but coordinated with others. This is the synodal Church in action – it is founded on bonds of communion that unite us and with space for all peoples and all cultures." (page 37 #109) As we read the section Firmly Rooted yet Pilgrims (pages 37 – 39), we will come to understand what it means to be Pilgrims of Hope, especially in this Jubilee year 2025 when we are invited to be Pilgrims of Hope in our Church and world today. As Pilgrims, we have gifts to offer to one another. In the section titled The Exchange of Gifts, we will once again learn that "with our diverse charisms and ministries, while at the same time engaging in the exchange of gifts...is an effective sign of the love and mercy of God in Christ breathed out in the Spirit..." (page 40, #120) This exchange of gifts involves and is crucial for every aspect of the life of the Church. As we read these two sections, may we come to truly understand and believe that each of us with our gifts and diversities are important in rebuilding the life of the Church. May the Holy Spirit continue to guide us in our desire to be a Synodal Church.

LECTURAS DE LA SEMANA

- Lunes:** Génesis 3, 9-15. 20, Salmo 87 (86), 1-2. 3 y 5. 6-7, Juan 19, 25-34,
- Martes:** 2 Corintios 1, 18-22, Salmo 118, 129. 130. 131. 132. 133. 135, Mateo 5, 16, Mateo 5, 13-16
- Miércoles:** Hechos 11, 21-26; 13, 1-3, Salmo 97, 1. 2ab. 3cd. 4. 5-6, Salmo 24, 4. 5, Mateo 5, 13-16
- Jueves:** 2 Corintios 3, 15-4, 1. 3-6, Salmo 84, 9ab y 10. 11-12. 13-14, Juan 13, 34, Mateo 5, 20-26
- Viernes:** 2 Corintios 4, 7-15, Salmo 115, 10-11. 15-16. 17-18, Filipenses 2, 15. 16, Mateo 5, 27-32
- Sábado:** 2 Corintios 5, 14-21, Salmo 102, 1-2. 3-4. 9-10. 11-12, Salmo 118, 36. 29, Mateo 5, 33-37
- Domingo:** Proverbios 8, 22-31, Salmo 8, 4-5. 6-7. 8-9, Romanos 5, 1-5, Cfr Apocalipsis 1, 8, Juan 16, 12-15

El Rincón del Sínodo #8

Ahora nos encontramos leyendo la Parte IV del Documento Final titulada Una Pesca Abundante. Esta sección se basa en Juan 21:8, 11 cuando los discípulos tuvieron que trabajar juntos para tirar de una red de 153 peces grandes después de que Jesús los había invitado a tirar sus redes de nuevo en el mar cuando no habían pescado nada en toda la noche. El primer párrafo dice: "Las redes echadas sobre la Palabra del Resucitado dieron abundante pesca. Todos los discípulos trabajan juntos, tirando de la red; Pedro juega un papel particular. En el Evangelio, la pesca es una acción emprendida conjuntamente: cada uno tiene su tarea particular, diferente pero coordinada con las demás. Esta es la Iglesia sinodal en acción, fundada sobre los lazos de comunión que nos unen y con espacio para todos los pueblos y todas las culturas". (página 37 #109) A medida que leemos la sección "Firmemente arraigados pero peregrinos" (páginas 37 a 39), llegaremos a comprender lo que significa ser Peregrinos de Esperanza, especialmente en este año jubilar 2025 cuando se nos invita a ser Peregrinos de Esperanza en nuestra Iglesia y en el mundo de hoy. Como peregrinos, tenemos dones que ofrecemos unos a otros. En la sección titulada El intercambio de dones, aprenderemos una vez más que "con nuestros diversos carismas y ministerios, al mismo tiempo que nos comprometemos en el intercambio de dones... es un signo eficaz del amor y de la misericordia de Dios en Cristo exhalado en el Espíritu..." (página 40, #120) Este intercambio de dones implica y es crucial para todos los aspectos de la vida de la Iglesia. Al leer estas dos secciones, ruego que lleguemos a comprender y creer verdaderamente que cada uno de nosotros, con nuestros dones y diversidades, somos importantes para reconstruir la vida de la Iglesia. Que el Espíritu Santo nos siga guiando en nuestro deseo de ser una Iglesia sinodal.